

20 · 21

TEATRO COLOMBIANO

COLECTIVO MUKASHI MUKASHI

EresMyEma

Autora y directora: Fabiana Medina, Colombia

Coproducción Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo y Colectivo Mukashi Mukashi

TEATRO ESTUDIO

PULEP-IAE779

Diseño: Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo, Jose Torres

Fotografía © Deysi Piedrahita



ALIADO TRANSVERSAL



CGESTOR PRIVADO

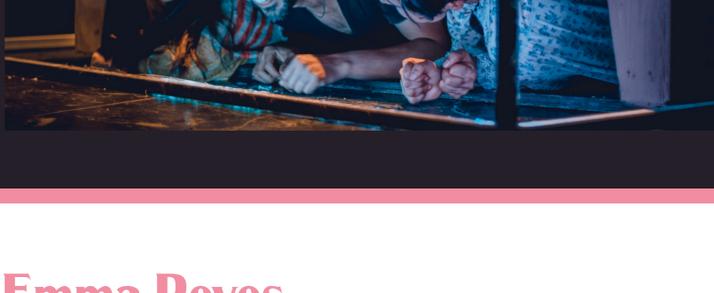


CLAUDIA NAYIBE LÓPEZ HERNÁNDEZ ALCALDESA DE BOGOTÁ

Bienvenidos al Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo donde el mundo se hace inmenso y se llena de posibilidades para elegir. Este espacio se hace posible gracias al esfuerzo conjunto entre el ámbito público y privado; es de Bogotá, es de la ciudad y construye ciudadanía. Gracias por aceptar nuestra invitación a conocer otros mundos y, a través de ellos, a reconocernos a nosotros mismos. Gracias por abrir el corazón a la libertad y a la imaginación.

'EresMyEma'

La pintora y escritora colombiana Emma Reyes en un museo en los años 70. Allí no solo se exponen sus cuadros, sino a manera de obras de arte, algunos objetos que la acompañaron en algún momento de su vida: una olla de barro, el divino niño, un horno y un burro. Los objetos exhibidos en pedestales, los cuadros expuestos en módulos y unos músicos conforman un laberinto móvil que nos permitirá viajar en el tiempo y poder establecer el diálogo con Emma niña, Emma joven y Emma adulta. El viaje entre pasado y presente será constante. Inspirado en las líneas de sus cuadros, interminables, siempre en movimiento, en la búsqueda, en la multiplicidad de caminos que sugiere en su pintura, partiendo de lo que sentimos al ver sus cuadros, Emma traerá a escena a otros personajes: Guileta Masina, Frida Kahlo, Atahualpa Yupanqui y Germán Arciniegas, con quienes dialogará y revivirá momentos de su vida. Como dijo Álvaro Medina: "Los museos están hechos para contrarrestar el olvido, no para seguir la moda como a veces se cree".



Emma Reyes

Durante muchos años, hemos admirado la pintura de personajes extraordinarios de Colombia como Fernando Botero, Luis Caballero, Gonzalo Ariza, Edgar Negret, Alejandro Obregón, entre otros, pero poco se habla y se conoce a las mujeres pintoras, entre las que se encuentra Emma Reyes (1919-2003), y a la que podríamos catalogar como la "Kahlo colombiana". Este espectáculo busca reconocer, distinguir, recordar, identificar, examinar, mostrar, hablar de ella, de su obra y de su vida; contarles a las nuevas generaciones la historia de Colombia y Emma Reyes hace parte de nuestra memoria como nación. El libro *Memorias por correspondencia*, publicado por primera vez en 2012, la dio a conocer como escritora en el mundo entero y su lectura despertó en nosotros la necesidad de hablar de ella a través del teatro, conocer su obra y compartir algunas de sus vivencias; convertirnos por algunas horas en su cuerpo, su voz, y en su historia, para contarla al público, identificando la relación y vigencia que tienen las problemáticas de la mujer del siglo pasado, con las de nuestro tiempo.



¿Cómo a través del arte una sociedad puede reconocerse para lograr entenderse? La vida y obra de Emma Reyes parece darnos una respuesta.

Un ejemplo de fortaleza y de resiliencia del cual tendríamos mucho que aprender. Esta obra es un homenaje a 'La mamá grande', como la llamaban en París, pues recibía y apoyaba a los artistas colombianos que llegaban a Francia. Su humor y su generosidad sorprenden partiendo de una persona a quien en un comienzo la vida parecía haberle puesto la más dura de las pruebas; el abandono.

Gracias a una estructura performativa teatral abierta, musical y por supuesto pictórica (presente por medio de proyecciones de detalles de la obra de la artista trabajadas para nuestra obra), dialogaremos con Emma adulta, Emma niña, Emma Colombia, Emma mujer, Emma artista



'ERESMYEMA' Mira el trailer de la obra

Para ver el video, haz clic en la imagen

Carta a Emma

2 de Noviembre de 2017
En el aire, en un espacio entre Colombia y Francia

Querida Emma Reyes,

Acabo de leer en el periódico Le Monde el artículo *Comment Emma Reyes survécut à son enfance*, me entero que eres colombiana, que pasaste tu vida viajando y pintando, que tuviste una vida extraordinaria, que en Périgueux se encuentra una gran parte de tu obra y que además eres escritora. Me entran unas ganas terribles de conocerte, me pregunto por qué no sabía de tu existencia, por qué no conocía tu obra, por qué nadie me habló de ti, y los por qué aumentan cuando empiezo a leer tu libro *Memorias por correspondencia*. Menos mal soy actriz; los por qué son el motor de la creación, trato de encontrar las respuestas en la escena. Pero ante todo soy mujer, soy colombiana, y me hubiera gustado tanto conocerte. ¿A dónde se va la gente cuando se va? En dónde puedo verte si no es en tus cuadros, en tus escritos, en los testimonios de las personas que te conocieron. Me parece verte por Bogotá, por París, en un avión, en un museo. ¿Puedo traerte a escena? Leí que alguna vez dijiste que si no hubieras sido pintora te hubiera gustado ser actriz!

Empiezo a imaginar que te hacemos un homenaje a tu vida y obra. En ella no solo estarán exhibidos algunos de tus cuadros, sino que también estarán algunos objetos que mencionas en tu libro, Divino niño, el horno, Burro, y comienzan a desfilan algunas de las personas que acompañaron tu recorrido sin fin, te veo a ti Eterna Vagabunda (como te decía el poeta Antonio Montaña), hablando con Germán Arciniegas o bailando con Guileta Masina, o repintando el cielo con Frida Kahlo. ¿A dónde se va la gente cuando se va? No lo sé, pero algunos se las arreglan para estar siempre por ahí, como tú, querida Emma.

(Qué curioso, me hubiera gustado mucho invitarte a ver 'EresMyEma')

Fabiana Medina
Colectivo mukashi mukashi

Bogotá, marzo de 2021, durante los ensayos de EresMyEma en el Teatro Julio Mario Santo Domingo.

*EresMyEma es un anagrama del nombre de Emma Reyes.



COLECTIVO MUKASHI MUKASHI

Colectivo de artistas conformado en el 2014 bajo la dirección de Fabiana Medina y Pierre-Yves Le Louarn. Basados en las diferentes técnicas y estilos que han aprendido a lo largo de su vida artística, apoyan sus creaciones con la danza, la técnica suzuki, el teatro de objetos, marionetas, el teatro gestual circense, las máscaras, el performance y la música en vivo. Dentro de su repertorio se encuentran las obras *Dejame Decirte Algo*, *Pacamambo*, *Círculos/Ficciones*, *Pinocho*, *Mocosos*, *Vecinos*, *Albatros*, *Memoria De Raíz Negra*, *Quién mató al Gato Bombón* y *NOTENGOMIEDO*.

El colectivo ha recibido los estímulos: Noveles directores Idartes 2014, Equipamientos Culturales Teatro Jorge Eliécer Gaitán 2015, Multidisciplinar Idartes - Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo y Teatro Jorge Eliécer Gaitán 2016-2017, Beca para circulación de obras infantiles FUGA Idartes 2018, Comparte lo que somos 2020 de Mincultura, El arte y la cultura se crean en casa 2020 de la Secretaría de Cultura y Beca de creación Teatral 2020 con el proyecto EresMyEma.

Sus obras se han presentado en eventos como el programa social Cien Mil Niños Al Mayor en el Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo, en la franja Consentidos del Teatro Jorge Eliécer Gaitán e inauguraron la franja infantil del Teatro Libre Chapinero en el 2019. El colectivo fue invitado al XV Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá 2016, Festival de Mujeres en Escena por la Paz 2015/2018/2019, Festival Internacional de Teatro de Manizales 2017, Corfescu en Bucaramanga en 2019, a la Muestra Internacional de Movimiento Continuo 2019, Festival de teatro de Bogotá 2019 y Festival Puertas Abiertas Candelaria 2019.

Durante la pandemia del 2020, el grupo realizó obras en formato video-teatro, radioteatro, creó el proyecto *AYA* y *AKI*, apoyando grupos nacionales transmitiendo sus obras desde el Teatro Estudio Quinta Porra y con su obra *NOTENGOMIEDO* incursionó con la tecnología de cámara de 360° para permitir una inmersión del público en el teatro desde sus casas.

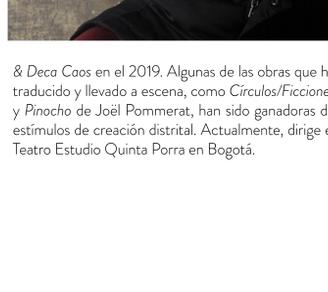
Sigue al Colectivo Mukashi Mukashi en sus redes sociales, tocando cada uno de los íconos



FABIANA MEDINA Autora y directora

Licenciada en Artes Escénicas de la Universidad París 3, Sorbonne Nouvelle 2019. Directora, actriz y bailarina. Ha trabajado con el TPB (Teatro Popular de Bogotá), Teatro Nacional, L'Explose Dunza Contemporánea y con las compañías Teatro Malandro y Les Hélices en Suiza.

Como actriz de cine y televisión se destaca su participación en producciones como *La sargento Matacho* y *Colmenares: Historia de un crimen*, que la han hecho merecedora de premios internacionales como mejor actriz. Con 28 años de experiencia artística, es la gestora del proyecto *EresMyEma*, apoyada por el colectivo que dirige desde hace 5 años. Ha sido maestra invitada por la ASAB en donde dirigió *El teatro ambulante Shopalovitch* en el 2010 y *De Caos*



& *DeCa* en el 2019. Algunas de las obras que ha traducido y llevado a escena, como *Círculos/Ficciones* y *Pinocho* de Joël Pommerat, han sido ganadoras de estímulos de creación distrital. Actualmente, dirige el Teatro Estudio Quinta Porra en Bogotá.

FICHA TÉCNICA 'EresMyEma'

COPRODUCIÓN TEATRO MAYOR JULIO MARIO SANTO DOMINGO
CANAL OFICIAL

Beca Creación Teatral 2020 del Ministerio de Cultura

Autora y directora
Fabiana Medina

Codirección y escenografía
Pierre-Yves Le Louarn

Asesor documental
Camilo Otero - Fundación Arte Vivo Otero Herrera

Con:
Kimberly Vargas (actriz), Nelson Camayo (actor y músico), Laura Urrego (actriz), Jorge Iván Rico (actor), Andrés Medina (músico), Pablo Anias (músico y actor) y Fabiana Medina.

Construcción de accesorios
Angélica Rodríguez y Andrés Medina

Video
Emanuel Rojas

Diseñadora de iluminación
Luisa Manuela Gutiérrez

Diseñadora de vestuario
Sarah Ariza

Sonido
Pedro Rodríguez

Fotografía
Deysi Piedrahita

Técnicos de escena
Katherin Castillo y Camilo Martínez

TEATRO MAYOR JULIO MARIO SANTO DOMINGO COMITÉ DIRECTIVO CONVENIO DE ASOCIACIÓN 334 DE 2009

Alcaldesa de Bogotá
Claudia López Hernández

Representante de la Alcaldesa
Benjamín Villegas Jiménez

Secretario Distrital de Cultura, Recreación y Deporte
Nicolás Montero Domínguez

Directora General del Instituto Distrital de las Artes
Catalina Valencia Tobón

Designada de la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte
Briгите Baptiste

Presidente de Valorem
Carlos Arturo Londoño Gutiérrez

Presidente Caracol TV
Gonzalo Córdoba Mallarino

Directora Ejecutiva de las Fundaciones Ramírez Moreno
Mónica Moreno Bejarano

Director General del Teatro Mayor
Ramiro Osorio Fonseca

ALIADOS MEDIÁTICOS



CANAL OFICIAL

